
INDICE

- I nostri prossimi giovedì
- Cena dell'Amicizia
- Quote d'iscrizione al Circolo Esperantista
- Anno 2017: grazie, grazie, grazie
- Invariate le quote UEA per l'anno 2018
- 103^a Universala Kongreso de Esperanto
- 85° Congresso Italiano di Esperanto
- Abbonamenti per l'anno 2018
- La FEI istituisce borse di studio per il Congresso
- Massa dedica una piazza ai fratelli Dazzini
- A Roma un importante convegno
- L'Esperanto in mostra, TV, Radio e.... al Senato!
- Letteratura Konkurso
- Bologna: la Festa Internazionale della Storia 2017
- Estrarkunsido
- Niaj pasintaj ĵaŭdoj
- Lutto
- Notizie dal mondo

Circolo Esperantista Milanese

Via De Predis 9 - 20155 Milano - tel. 3474262214

e-mail: esperantomilano@yahoo.com

rete: <http://milano.esperantoitalia.it/>

C.C.P. 26448209

IBAN: IT36 J076 0101 6000 0002 6448 209

I NOSTRI PROSSIMI GIOVEDÌ

ore 21,15

aperti a tutti gli interessati: soci e non soci

Giovedì 11 gennaio

sempre aperta a tutti la

RIUNIONE DEL CONSIGLIO DIRETTIVO

Giovedì 18 gennaio

Il solito piacevole ritrovo in pizzeria (h.19.30 da "Ciccibello" - Via degli Ailanti n° 3. Prenotarsi con le solite citate modalità) precede in sede il ritorno del nostro s-ano Gianni Conti che tratterà

GLI ANELLI MANCANTI

commentando il libro del noto scienziato Antonio Zichichi "Perché credo in colui che ha fatto il mondo".

Giovedì 25 gennaio

KONVERSACIA RONDO

Giovedì 1° febbraio

LA TRADUKA RONDO

Giovedì 8 febbraio

TRAFOLIUMANTE LA ESPERANTAN GAZETARON

Giovedì 15 febbraio

Tutti insieme al ristorante per la sotto illustrata

CENA DELL'AMICIZIA

Giovedì 22 febbraio

KRUCVORTOJ

Giovedì 1° marzo

RIUNIONE DEL CONSIGLIO DIRETTIVO

sempre aperta a tutti.

Giovedì 8 marzo

LA TRADUKA RONDO

Giovedì 15 marzo

Il programma è da definirsi, con una conferenza in sede preceduta dall'incontro in pizzeria.

GLI "INCONTRI DI CONVERSAZIONE" del mercoledì in sede proseguono regolarmente dalle ore 17 alle ore 19.

ATTENZIONE! ECCO LA NUOVA E-MAIL DEL C.E.M.

ATENTU! JEN LA NOVA RETADRESO DE M.E.K.

esperantomilano@yahoo.com

CENA DELL'AMICIZIA

La nostra tradizionale cena, che ogni anno riunisce samideani ed amici, quest'anno è fissata per **giovedì 15 febbraio alle ore 20.30** presso il solito ristorante "La Bomboniera" di via Scalvini 4 a tutti noto. Il menu è sempre molto ricco e variegato a fronte di un prezzo contenuto. Possibilità di comodo parcheggio. Sarà un piacere ritrovarsi tutti!

QUOTE D'ISCRIZIONE AL CIRCOLO ESPERANTISTA

Ecco il loro elenco con possibilità di scelta fra varie combinazioni, sempre comprensive dell'iscrizione a CEM e FEI. Le quote solo locali del CEM, poste tra parentesi sono riservate esclusivamente a qualche s-ano che è già socio FEI e desidera iscriversi anche da noi.

Socio ordinario	(34,50)	57,00
Socio giovane	(17,25)	28,50
Socio familiare	(17,25)	28,50
Socio sostenitore FEI e CEM	(103,50)	171,00
Socio garante FEI e CEM	(345,00)	570,00
Socio ord. FEI e sost. CEM		126,00
Socio sost. FEI e ord. CEM		117,00

La quota di Gruppo (comprendente la rivista) è di € 10

Sono Soci giovani con quota ridotta i nati dal 1° gennaio 1994. Il Socio familiare è allo stesso indirizzo del socio titolare.

Pagamenti: direttamente in sede o tramite il c.c.p. n° 26448209 o con codice IBAN IT36 J076 0101 6000 0002 6448 209, intestato al Circolo Esperantista Milanese.

ANNO 2017: GRAZIE, GRAZIE, GRAZIE!

Anche lo scorso anno parecchi associati hanno voluto dare oltre alla quota un ulteriore contributo, dimostrando il loro amore al

C.E.M. e la loro sensibilità verso i suoi problemi. A loro vada un sincero ringraziamento:

<i>Ex-Sostenitori FEI</i>	€ 180,00	<i>Famiglia Martina</i>	€ 43,50
<i>Faiella M.Luisa</i>	€ 87,50	<i>Allanconi Giordano</i>	€ 43,00
<i>Taccani Aldo</i>	€ 80,00	<i>Famiglia Danesi</i>	€ 38,00
<i>Famiglia Salani</i>	€ 72,00	<i>Conti Giovanni</i>	€ 30,00
<i>Polerani Gianfranco</i>	€ 60,00	<i>Bollini Cristina</i>	€ 22,50
<i>Coccioli Valeria</i>	€ 57,50	<i>Seguono altri</i>	

Il Circolo ringrazia vivamente gli associati sostenitori:

Azzi Magda, Bottoni Giampaolo, Carravieri Guido, Foà Aldo, Minnaja Nicola, Polerani Gianfranco, Rodari Ermigi, Rodari Gianpiero, Salani Adolfo, Taccani Aldo ed in modo particolare *la garante Faiella M. Luisa.*

INVARIATE LE QUOTE U.E.A. PER L'ANNO 2018

MA-(T)	Membro individuale con rivista e Jarlibro	€ 64,00
MJ-(T)	Membro individ. con Jarlibro e rivista per rete	€ 26,00
MG	" con libro guida del movimento + rivista per rete	€ 11,00
SZ	Adesione alla Società Zamenhof – senza diritto di appartenenza a categoria alcuna	€ 128,00
SA -	Semplice abbonamento a rivista Esperanto	€ 41,00
PT -	Patrona membro de TEJO (con Kontakto)	€ 78,00
K-TO	Abbonamento alla rivista Kontakto	€ 25,00
(T)	Per i giovani sino a 29 anni è compresa la rivista Kontakto (obbligatoria la data di nascita)	

103.a UNIVERSALA KONGRESO DE ESPERANTO

Lisbona dal 28.a al 4.a agosto 2018

Ecco le quote d'iscrizione valide fino al 31 marzo e dopo tale data:

1 - individua membro de UEA (ne inkluzivas MG)	225,00	270,00
2 - ne individua membro de UEA	280,00	340,00
3 - komitatano, kunulo, junulo, handikapulo mem individua membro de UEA	115,00	135,00
4 - kunulo, junulo, handikapulo ne individua membro de UEA	170,00	205,00

I versamenti si possono fare tramite la FEI, preferibilmente su la **Banca Prossima - cod. IBAN: IT21M0335901600100000119380** oppure anche sul **c.c.p. n° 37 31 22 04**. Entrambi a essa intestati. Per il Congresso, dati i tempi di notifica dei vostri versamenti, (e per l'UEA fa fede la data di pagamento da parte della FEI), si prega di comunicare l'iscrizione fatta per lettera, fax o telefonicamente. Grazie per la vostra cortesia.

85° CONGRESSO ITALIANO di ESPERANTO

San Marino, dal 18 al 25 agosto 2018

Kongresa temo: San Marino kaj Esperanto: malgrandaj komunumoj kaj grandaj valoroj.

Ecco le quote d'iscrizione valide fino al 31/1 31/5 31/7 e in loco:
 Quota intera € 70 € 90 € 110 € 120
 Quota ridotta per giovani e familiari € 35 € 45 € 55 € 60

Eventuale anticipo per alloggio € 100

Per informazioni in rete: www.kongreso.esperanto.it

Per informazioni su iscrizioni e alloggio: kongreso@esperanto.it (a cura della prof.ssa Laura Brazzabeni)

ABBONAMENTI PER L'ANNO 2018

Pubblichiamo l'elenco di iscrizioni e di abbonamenti ai periodici fino ad oggi pervenuti. Onde evitare errori si prega di non inviare abbonamenti a riviste non citate qui senza prima interpellare la FEI.

Iscrizione all'ILEI (con Internacia Pedagogia revuo)	Euro	20,00
Iscrizione all'ILEI (con Intern. Pedag. + Juna amiko)	"	32,00
Iscrizione all'ILEI (con Intern. Pedag. per posta elettr.)	"	10,00
Iscrizione all'UECI (con Katolika Sento)	"	22,00
Espero Katolika	"	21,00
Katolika Sento	"	10,00
Heroldo de Esperanto (spedizione normale 12 numeri)	"	59,00
Heroldo de Esperanto (per posta elettr. Fornire e-mail)	"	29,00
La Ondo de Esperanto (per posta elettr. Fornire e-mail)	"	15,00
Literatura Foiro (+ libro omaggio)	"	45,00
Juna amiko	"	18,00
dalla terza copia allo stesso indirizzo	"	15,00

Juna amiko (per posta elettronica. <i>Fornire e-mail</i>)	“	11,00
Monato (spedizione normale)	"	56,00
Monato (spedizione via aerea)	"	60,00
Monato (per posta elettronica: <i>fornire l'indirizzo e-mail</i>)	"	34,20
Jaro (spedizione normale)	"	6,50
Jaro (spedizione aerea)	"	9,50

Gli abbonamenti possono essere effettuati **tramite la FEI**, come già sopra indicato, oppure **tramite il Circolo Esperantista Milanese**.

Si raccomanda di fare sollecitamente gli abbonamenti perché in genere non è previsto l'invio degli eventuali arretrati. Si fa inoltre notare che gli abbonamenti pervenuti dopo marzo, dati i costi, verranno raggruppati e spediti all'editore alla fine di ogni mese.

LA FEI ISTITUISCE BORSE DI STUDIO PER IL CONGRESSO

Al fine di premiare i migliori allievi dei corsi di esperanto, la FEI istituisce per il 2017 n. 5 borse di studio, a chi non ne ha mai usufruito in precedenza, per partecipare, a San Marino dal 18 al 25 agosto 2018, al Congresso Italiano di Esperanto ed in particolare ai suoi corsi di perfezionamento. Le borse di studio istituite sono riservate ad allievi che negli anni 2016-2017-2018 abbiano frequentato in presenza un corso di esperanto di I o di II grado terminato con diploma rilasciato dall'IEE o che abbiano ricevuto dalla FEI un attestato di frequenza, oppure che abbiano seguito in rete un corso di esperanto di I o di II grado terminandolo con profitto o che abbiano seguito con profitto un corso universitario di esperantologia.

Le borse di studio consistono nell'iscrizione e nell'ospitalità, con trattamento di pensione completa, in strutture studentesche od equivalenti.

I borsisti dovranno frequentare regolarmente il corso di perfezionamento (dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 12) e le altre attività congressuali ed inviare alla FEI (via Villaresi 38, 20143 Milano) relazione scritta in esperanto sull'esperienza congressuale.

Come partecipare:

Inviare, meglio per e-mail a feisegreteria@esperanto.it, domanda in cui vengono precisati: le generalità del richiedente, il tipo di corso frequentato, l'esito dello stesso, il nome dell'insegnante o tutore, nonché la dichiarazione di essere a conoscenza delle condizioni per ottenere

la borsa di studio. Chi ha superato un esame o ha ricevuto un attestato, deve allegare copia dello stesso; chi non ha sostenuto l'esame deve allegare attestato di frequenza rilasciato dall'insegnante.

La domanda deve essere inviata entro il 31 maggio 2018.

Per informazioni: feisegreteria@esperanto.it

MASSA DEDICA UNA PIAZZA AI FRATELLI DAZZINI

Domenica 10 Dicembre, nonostante la pioggia, con un bel gruppo di esperantisti arrivati anche da città distanti, ci siamo trovati davanti il Duomo di Massa, per commemorare il creatore della Lingua Internazionale al centenario della sua morte e inaugurare una piazza ai fratelli Dazzini.

Dopo aver fatto una visita al Duomo, ci siamo recati a visitare il Palazzo Ducale in Piazza Aranci dove un eccellente professore di storia ci ha illustrato con dovizie di particolari le vicissitudini del Palazzo nonché la storia delle origini di Massa. Dopo di questa abbiamo visitato un suggestivo Rifugio Antiaereo da poco reso accessibile al pubblico che si snoda per quasi un chilometro sotto una collina e che durante la guerra era stata occupata dalle truppe tedesche, dove avevano installato il comando della famosa "Linea Gotica" per fermare l'avanzata delle truppe alleate.

All'ora di pranzo ci siamo recati ad un rinomato ristorante fuori città dove ci siamo riuniti con i restanti membri del gruppo di Massa ed abbiamo gustato un ricco menù. Al termine ci ha raggiunto un Assessore del Comune di Massa che ci ha illustrato il lungo iter burocratico per ottenere l'autorizzazione ad intestare una strada "degn" ai fratelli Mario e Catina Dazzini, dato che in primo tempo avevano proposto una via in una zona industriale, ma poi, grazie alla tenacia di Alessandro Simonini, si è riusciti ad ottenere una Piazza in zona centrale della Città.

Il solo neo è stata la forte pioggia che ha rimandato la celebrazione in loco. Complimenti vivissimi al Gruppo di Massa.

Gianni Conti

A ROMA UN IMPORTANTE CONVEGNO

L'11 dicembre all'Accademia Polacca, di Roma, ha avuto luogo un convegno dal titolo "Ludwik Zamenhof 1859 – 1917". Dieci docenti universitari hanno trattato aspetti letterari storici, sociali, politici e

linguistici: F. Pennacchietti, D. Astori, N. Reggiani, A. Sakaguchi, B. Tuidier, J. Alcalde, C. Minnaja, I. Koutny, I. Stria, F. Gobbo.

L'Accademia polacca pubblicherà gli atti in edizione bilingue. A completamento della giornata presso l'Istituto di cultura Polacco l'attore Mario Migliucci ha presentato una versione aggiornata del monologo "Dottor Esperanto" che ha emozionato gli spettatori. È stato anche presentato per la prima volta il libro "La vita di Zamenhof" traduzione dall'originale in esperanto di Korjhenkov, a cura di Cristina de Giorgi.

L'ESPERANTO IN MOSTRA, TV, RADIO E... AL SENATO !

In collaborazione con la FEI, l'Ambasciata polacca ha in novembre allestito presso la Biblioteca della Camera dei Deputati a Roma una ricca mostra, specialmente imperniata sui libri, per commemorare il Centenario di Zamenhof. Inaugurazione con il presidente della Commissione Affari Esteri, on. Cicchitto, l'ambasciatore Novello ed altre autorità: per la FEI la sua presidente Michela Lipari.

La stessa sala della mostra è stata la sede di una ben condotta intervista ai s-ani Michela Lipari, Paolo Scotti e Deborah Rossetti (coadiuvati dai s-ani Silvio ed Alessandro Stoppoloni) trasmessa poi nel programma "Spazio libero" del 6 dicembre da RAI TV2.

Invece il 4/12/17 la TV "La 7" ha trasmesso nel programma "Tagada" un'interessante intervista sull'Esperanto al prof. Federico Gobbo.

Infine domenica sera 10 dicembre su Radio 1 è andato in onda una intervista di circa 10 minuti al dottor Nicola Ruggiero sul tema *Esperanto e cultura*: una competente rassegna della letteratura esperantista (e anche della musica) che dà lustro alla lingua stessa.

LITERATURA KONKURSO

FEI denove organizas literaturan tradukkonkurson de la itala al Esperanto okaze de la Kongreso de San Marino. Du la branĉoj:

poezio: maksimuma longo ne fiksita.

prozo: (rakonto, novelo) maksimuma longo 13.000 tajperoj.

La konkursaĵojn, kune kun la originaloj, oni sendu al la sekretario, Ivan Orsini, prefere retmesaĝe, al la adreso concorso@esperanto.it indikante la branĉon, la elektitan pseŭdonimon kaj la efektivan nomon kaj adreson. Aŭ oni sendu ilin papere al la adreso: Federazione Esperantista Italiana, via Villoresi 38, 20143 Milano.

Premioj: por la du unuaj premioj akvaforto originale verkita por la premio Zamenhof. La aliaj konsistos el esperantlingvaj libroj. **Limdato** por la sendado: ĝi estas la 30-an de aprilo 2018.

Ĉiuj pliaj informoj: concorso@esperanto.it

BOLOGNA: LA FESTA INTERNAZIONALE DELLA STORIA 2017

Sabato 28 ottobre scorso, presso la Biblioteca bolognese "Ruffilli" ha avuto luogo un incontro dedicato a un argomento finora poco indagato: il rapporto tra ambientalismo ed esperanto. Lo spunto è venuto al gruppo "Achille Tellini 1912" dal titolo della 14° Festa organizzata dall'Università "Contesti. Clima, ambiente e risorse tra storia e futuro". Anche quest'anno non potevamo mancare alla Festa e, pertanto, abbiamo cercato di individuare un soggetto che potesse abbracciare la storia del movimento esperantista e, al contempo, l'attenzione, sempre crescente, alle istanze ecologiche, per salvaguardare l'essere umano da se stesso.

Abbiamo concepito l'evento come un seminario, aperto ad interventi, domande e, perché no!, interruzioni del pubblico con digressioni e considerazioni di varia natura sull'ambito trattato. Tra il pubblico c'erano studenti universitari, esperantisti e persone semplicemente interessate all'argomento.

Ad esordire è stato il socio Massimo Martiniello, che ha illustrato il complesso connubio tra la diversità linguistica e la biodiversità lungo i secoli. Poi è intervenuto il presidente del gruppo, Ivan Orsini, che si è soffermato su alcune figure di esperantisti che furono anche valenti scienziati naturalisti, cercando di definire i molteplici e diversi approcci all'esperanto da parte di questi studiosi delle scienze esatte.

Il terzo relatore è stato Rui Aleixo, che ha concentrato l'attenzione sullo scienziato finlandese Vilho Väisälä, offrendoci uno spaccato della sua opera e allargando la visuale a problematiche connesse al surriscaldamento globale.

La mattinata si è conclusa con un piacevole brindisi e la promessa reciproca di future ulteriori indagini su questo tema tanto affascinante quanto spesso trascurato.

Ivan Orsini

ESTRARKUNSIDO

La 9^{am} de novembro oni ekis per la legado kaj la aprobo de la antaŭa protokolo; poste oni analizis la rezulton de la "Lingvistika

Laboratorio" de la 30a de septembro ĉe nia sidejo kun la helpo de la spertaj torinaj s-anoj. Kvankam la tre malalta partoprenado, oni taksis pozitive la iniciaton kiel ilo por atingi la celojn informi kaj altiri interesiĝantojn. Pro tio oni decidis ripeti ĝin, ĉiam kunlabore kun la torinanoj, la venontan printempon. Ĉifoje oni ne forgesos propagandi ĝin en universitata medio.

La nuna malsano de la sekretario reliefigis la urĝan neceson havi alternativojn por la klubaj taskoj. Atendante la voĉdonadon de la venonta aprilo, d-ro Marcandalli estas disponebla alflankiĝi pri la sekretariaj taskoj kaj redaktado de Informilano, dum s-anino Zanni povos prizorgi ĉion pri la picejaj renkontiĝojn. Ĉar nia sidejo, multekosta, ne estas ofte utiligata dum la ĵaŭdaj vesperoj, pro la malĉeesto de ĉiuj, kiel unua reago oni decidis programi, unu fojon monate vespere, la teamon de la "Traduka Rondo". Oni substrekis la nuntempan gravecon de la informado pere de interreto: nia ttejo bone funkcias sed aliaj iloj, kiel Facebook, estus eble plibone utiligeblaj.

Oni invitis ĉiujn dokumentiĝi, ankaŭ pri la kostoj. Fine s-ano Conti raportis pri sia plensukcesa prelego ĉe la "Tria Aĝa Universitato de Kormano", kie venontjare okazos eble E-kurso, al li proponita, kaj pri la neakcepto de la tro vasta kolekto da libroj (la tiel dirita Biblioteko de Corrado kun pli ol 2400 verkoj) fare de la urba Biblioteko.

NIAJ PASINTAJ JAŬDOJ

Post la kutima socia bankedo ĉe la restoracio "Ciccobello", la 16an de novembro s-ano doktoro Aldo Foa prelegis pri "La ekonomiaj tigroj de Azio: Ĉinio, Hindio kaj Malajzio". La preleganto donis tre interesajn informojn pri la historio kaj la nuna situacio de tiuj landoj per klarigaj lumbildoj.

La 14an de decembro la s-ano d-ro Giovanni Daminelli prelegis pri "La leterkolekto de Zamenhof". La personaj leteroj de la fondinto de nia lingvo donas interesajn informojn pri lia personeco kaj pri la evoluo de lia penso.

Tre diversaj la temoj: familiaj, lingvistikaj, pri verkadoj aŭ eventoj, k.t.p. Ankaŭ pluraj anekdotoj aŭ tiutempaj okazaĵoj ne ĉiam konataj, kiuj influis sur la lingvo kaj ege sur la vivo de ĝia aŭtoro.

Fine, la 21an de decembro okazis la tradicia Kristnaska festo, kiun oni ne necesas priskribi ĉar jam ĝi estas tre konata: donacoj por ĉiuj, gajeco, bondeziroj, dolĉaĵoj kaj tostoj.

LUTTO

Il 16 novembre ci ha lasciati la s-anino Carla Sfardini, una vera esperantista e una delle colonne del Circolo Esperantista Milanese.

Per decenni, a partire dagli anni '50 collaborò molto attivamente alla conduzione del CEM e alle sue varie iniziative, tenendo anche corsi di Esperanto di ogni grado e partecipando alla redazione del suo bollettino. Fu un'assidua partecipante a convegni e congressi.

Il Circolo Esperantista e gli amici con commozione partecipano al dolore per la sua scomparsa.

NOTIZIE DAL MONDO

Zweibrücken (Saar) - Questa città tedesca al confine con la Francia, ospiterà i Congressi Nazionali di Esperanto di Francia e Germania che si è deciso di fare svolgere insieme dal 18 al 21 maggio 2018. Dettagli su <http://www.esperanto-sarlando.info/arangoj/germana-esperanto-kongreso>

Vienna - In collaborazione con la Federazione Austriaca, l'Istituto Polacco ha celebrato l'Anno di Zamenhof dell'UNESCO con una esposizione e un convegno. Tre conferenze ufficiali tenute dal presidente dell'EEU, O Riain, dal d.ro Kovacic e dal prof. Maitzen.

Lisbona - Ispirandosi anche al famoso loro navigatore Vasco da Gama, per il Congresso Universale di Lisbona del 2018 il tema ufficiale prescelto è: "Kulturoj, lingvoj, tutmondiĝo: kien nun?"

Parigi - Il rappresentante dell'UEA Maertens è intervenuto alla 39° Conferenza Generale dell'Unesco del 6/11/17 trattando il problema della comunicazione ed il centenario di Zamenhof.

Castello di Gresillon - Dovendosi adeguare alle nuove leggi della sicurezza e a favore dei disabili, la Direzione lancia un'appello di aiuto che può essere inviato a: Maison Culturelle Esperanto - IBAN FR16 2004 1010 1101 4853 9P03 213 BIC/SWIFT: PSSTFRPPNTE La Banque Postale, centre financier, 44900 NANTES cedex 9.

Per informazioni: kastelo@gresillon.org

Trieste - "Savenda naturo" è il tema del Premio Soranzo 2018 di pittura per opere con didascalia in esperanto ed in una seconda lingua. Riservato agli studenti di scuole medie e superiori. Tutte le informazioni su www.esperantotrieste.altervista.org